

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 218



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas

2010 m. rugpjūčio 19 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ **Informacija apie Europos bendrijos ir Antigvos ir Barbudos susitarimo dėl trumpalaikio bevizio režimo įsigaliojimą** 1

REGLAMENTAI

- ★ **2010 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 744/2010, kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2009 dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų nuostatos dėl būtiniausių halonų naudojimo atvejų** ⁽¹⁾ 2

- ★ **2010 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 745/2010, kuriuo nustatomos 2010 m. viršutinės biudžeto ribos, taikomos tam tikroms tiesioginės paramos schemoms, numatytoms Tarybos reglamente (EB) Nr. 73/2009** 9

2010 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 746/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 19

2010 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 747/2010 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2010 m. rugpjūčio mėnesio dienas, atsižvelgiant į pagal Reglamentą (EB) Nr. 620/2009 administruojamą aukštos kokybės jautienos tarifinę kvotą 21

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

SPRENDIMAI

2010/456/ES:

- ★ 2010 m. rugpjūčio 17 d. Komisijos sprendimas, kuriuo 2009–2010 m. prekybos metais Suomijoje leidžiama nukrypti nuo Reglamente (EB) Nr. 687/2008 nustatytų intervencinių grūdų tiekimo ir perėmimo terminų (*pranešta dokumentu Nr. C(2010) 5659*)..... 22

2010/457/ES:

- ★ 2010 m. rugpjūčio 17 d. Komisijos sprendimas, kuriuo valstybėms narėms leidžiama pratęsti naujos veikliosios medžiagos O padermės *Candida oleophila*, kalio jodido ir kalio tiocianato laikinųjų registracijų galiojimą (*pranešta dokumentu Nr. C(2010) 5662*) ⁽¹⁾..... 24

2010/458/ES:

- ★ 2010 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos sprendimas, kuriuo pagal Reglamentą (EB) Nr. 669/2009 leidžiama atlikti fizinius tikrinimus patvirtintose Maltos pašarų ir maisto tvarkymo subjektų patalpose (*pranešta dokumentu Nr. C(2010) 5684*) ⁽¹⁾..... 26

Klaidų ištaisymas

- ★ 2009 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 1298/2009, kuriuo skelbiama Reglamentu (EEB) Nr. 3846/87 nustatyta žemės ūkio produktų, už kuriuos skiriamos eksporto grąžinamosios išmokos, 2010 m. nomenklatūra, klaidų ištaisymas (OL L 353, 2009 12 31) 28

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

Informacija apie Europos bendrijos ir Antigvos ir Barbudos susitarimo dėl trumpalaikio bevizio režimo įsigaliojimą

Europos bendrijos ir Antigvos ir Barbudos susitarimas dėl trumpalaikio bevizio režimo įsigaliojo 2010 m. gegužės 1 d., 2010 m. kovo 22 d. užbaigus Susitarimo 8 straipsnyje numatytą procedūrą.

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 744/2010

2010 m. rugpjūčio 18 d.

kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2009 dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų nuostatos dėl būtiniausių halonų naudojimo atvejų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2009 dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Halonas 1301, halonas 1211 ir halonas 2402 (toliau – halonai) – ozoną ardančios medžiagos, įtrauktos į Reglamento (EB) Nr. 1005/2009 I priede pateiktą III grupės kontroliuojamų medžiagų sąrašą. Laikantis Monrealio protokolo reikalavimų, 1994 m. uždrausta tas medžiagas gaminti valstybėse narėse. Tačiau toliau leidžiama jas naudoti tam tikrais būtiniausiais atvejais, nurodytais Reglamento (EB) Nr. 1005/2009 VI priede.
- (2) Kaip reikalaujama 2000 m. birželio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2037/2000 dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų ⁽²⁾ 4 straipsnio 4 dalies iv punkte, Komisija persvarstė to reglamento VII priedą. Todėl Komisija įvertino šiuo metu taikomus halonų naudojimo būdus ir techniniu bei ekonominiu atžvilgiu įgyvendinamų alternatyvų ar technologijų, priimtinių aplinkos ir sveikatos atžvilgiu (toliau – alternatyvos), esamumą ir įgyvendinimą. Šiuo metu Reglamentas (EB) Nr. 2037/2000 pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1005/2009, o Reglamento (EB) Nr. 2037/2000 VII priedas be pakeitimų tapo Reglamento (EB) Nr. 1005/2009 VI priedu.
- (3) Po persvarstymo nustatyta, kad kartais valstybėse narėse skirtingai aiškinama, kurie atvejai laikomi būtiniausiais halonų naudojimo atvejais, nurodytais Reglamento (EB) Nr. 1005/2009 VI priede. Todėl kiekvienas būtiniausias halonų naudojimo atvejis turėtų būti apibrėžtas išsamiau, nurodant susijusios įrangos ar įrenginių kategoriją, naudojimo tikslą, halonų turinčios gesinimo priemonės tipą ir halono tipą.

(4) Be to, po persvarstymo nustatyta, kad, išskyrus retus atvejus, nebebūtina halonus naudoti naujai suprojektuotoje įrangoje ir naujuose įrenginiuose priešgaisrinės apsaugos poreikiams patenkinti ir kad šiuo metu reguliariai diegiamos alternatyvos. Tačiau halonų turinčios gesinimo priemonės ir priešgaisrinės apsaugos sistemos vis dar būtinos kai kurioje įrangoje, kuri gaminama arba bus gaminama pagal esamus projektus.

(5) Be to, po persvarstymo nustatyta, kad daugeliu atvejų turimoje priešgaisrinei apsaugai skirtose įrangoje ir įrenginiuose vietoje halonų pagrįstomis išlaidomis naudojamos arba ilgainiui galėtų būti naudojamos alternatyvos, diegiamos į esamą įrangą ir esamus įrenginius arba į įrangą, gaminamą pagal esamus projektus.

(6) Todėl atsižvelgiant į tai, kad esama ir diegiama vis daugiau alternatyvų, tikslinga kiekvienu halonų naudojimo atveju nustatyti halonų naudojimo nutraukimo datą, po kurios halonų naudojimas naujoje įrangoje arba naujuose įrenginiuose nebūtų laikomas būtiniausiu halonų naudojimo atveju, ir todėl nebūtų leidžiama diegti halonų turinčios gesinimo priemonės arba priešgaisrinės apsaugos sistemos. Formuluoant terminų „nauja įranga“ ir „nauji įrenginiai“ apibrėžtis reikėtų tinkamai atsižvelgti į įrangos ir įrenginių gyvavimo ciklo etapą, kuriuo suprojektuojama vieta, kurioje būtinos priešgaisrinės apsaugos priemonės.

(7) Be to, tikslinga kiekvienu halonų naudojimo atveju nustatyti halonų naudojimo pabaigos datą, po kurios halonų naudojimas visoje įrangoje arba visuose įrenginiuose esančiose ugnies gesinimo priemonėse arba priešgaisrinės apsaugos sistemose, įskaitant esamą įrangą ir esamus įrenginius arba įrangą, kuri gaminama arba bus gaminama pagal esamus projektus, nebūtų laikomas būtiniausiu halonų naudojimo atveju. Todėl nebūtų leidžiama halonų naudoti, ir visos halonų turinčios ugnies gesinimo priemonės ir priešgaisrinės apsaugos sistemos turėtų būti pakeistos kitomis, perdarytos, arba jų eksploatavimas nutraukiamas iki halonų naudojimo pabaigos datos pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2009 13 straipsnio 3 dalį.

⁽¹⁾ OL L 286, 2009 10 31, p. 1.

⁽²⁾ OL L 244, 2000 9 29, p. 1.

- (8) Nustatant halonų naudojimo nutraukimo datas reikėtų atsižvelgti į tai, ar nustatytos naujos įrangos ir naujų įrenginių alternatyvos, ir į tų alternatyvų diegimo kliūtis. Be to, nustatant tas datas prirėkus turėtų būti numatyta pakankamai laiko alternatyvoms sukurti, taip skatinant kurti tokias alternatyvas. Civilinė aviacija reglamentuojama tarptautiniu lygmeniu, todėl turėtų būti tinkamai atsižvelgiama į Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (TCAO) iniciatyvas, susijusias su halonų instaliavimu ir naudojimu orlaiviuose esančiose ugnies gesinimo priemonėse.
- (9) Nustatant halonų naudojimo pabaigos datas taip pat turėtų būti numatyta pakankamai laiko halonų pakeitimo kita medžiaga arba sistemų, kuriose naudojami halonai, perdarymo veiksams, kurie turi būti atliekami vykdant einamąją ar planinę įrangos arba įrenginių priežiūrą arba pagal atnaujinimo programas, nesutrikdant atitinkamos įrangos arba įrenginių veiklos ir nesudarant pernelyg didelių sąnaudų. Be to, nustatant tas datas turėtų būti atsižvelgiama į tai, kiek reikia laiko sertifikatui, leidimui ar sutikimui, kurio gali būti reikalaujama, kad būtų galima atitinkamoje įrangoje ar įrenginiuose diegti alternatyvas, gauti.
- (10) Daugeliu halonų naudojimo naujoje įrangoje ir naujuose įrenginiuose atvejų, kai halonų turinčios gesinimo priemonės ir priešgaisrinės apsaugos sistemos nebereikalingos arba nebediegiamos, tikslinga nustatyti, kad halonų naudojimo nutraukimo data – 2010 m. Tačiau tikslinga nustatyti, kad kai kuriais halonų naudojimo karinėse sausumos transporto priemonėse ir orlaiviuose atvejais, kai laikoma, kad alternatyvos yra nustatytos, tačiau jos neįdiegtos pagal jau beveik užbaigtas plėtros programas, ir kai atlikti pakeitimus gali būti techniškai ir ekonomiškai neįmanoma, halonų naudojimo nutraukimo data – 2011 m. Tikslinga nustatyti, kad halonų naudojimo nešiojamose orlaivių variklių gondolų ir kabinų gesinimo priemonėse nutraukimo data – 2014 m.; šis terminas atitiktų per TCAO numatomo įgyvendinti atitinkamo apribojimo terminą. Tikslinga nustatyti, kad halonų naudojimo orlaivių krovinių skyriuose nutraukimo data – 2018 m., jei alternatyvos dar nesukurtos, tačiau galima pagrįstai tikėtis, kad po papildomų mokslinių tyrimų ir plėtros iki tos datos bus sukurtos alternatyvos, kurias bus galima diegti naujuose orlaiviuose, teikiamuose tipo patvirtinimo sertifikatui gauti.
- (11) Daugeliu halonų naudojimo atvejų, atsižvelgiant į techninius ir ekonominius uždavinius, susijusius su halonų pakeitimu kita medžiaga arba sistemų, kuriose naudojami halonai, perdarymu, tikslinga nustatyti, kad halonų naudojimo pabaigos datos – nuo 2013 m. iki 2025 m. Nustatant tas halonų naudojimo pabaigos datas turėtų būti numatyta pakankamai laiko halonams pagal einamosios priežiūros programas pakeisti kita medžiaga beveik visoje įrangoje ir įrenginiuose, jei alternatyvos jau yra. Tikslinga nustatyti, kad kai kuriais halonų naudojimo karinėse sausumos transporto priemonėse ir kariniuose laivuose atvejais, kai halonų pakeitimas kita medžiaga techniškai ir ekonomiškai įmanomas tik atliekant planines įrangos atnaujinimo arba remonto programas ir kai alternatyvų tinkamumui patikrinti kai kuriose valstybėse narėse gali prirėkti atlikti papildomus mokslinius tyrimus ir plėtrą, halonų naudojimo pabaigos data – 2030 m. arba 2035 m.
- (12) Kai kuriais halonų naudojimo esamose karinėse transporto priemonėse, esamuose kariniuose antvandeniniuose laivuose, esamuose kariniuose povandeniniuose laivuose, esamuose kariniuose orlaiviuose ir tose priemonėse, laivuose ir orlaiviuose, kurie gaminami arba bus gaminami pagal esamus projektus, atvejais alternatyvos dar nenustatytos. Tačiau galima pagrįstai tikėtis, kad didelės dalies atitinkamos įrangos naudojimo laikas iki 2040 m. bus pasibaigęs arba iki tos datos, atlikus mokslinius tyrimus ir plėtrą, bus nustatytos alternatyvos. Todėl tikslinga nustatyti, kad pagrįsta halonų naudojimo tais atvejais pabaigos data – 2040 m.
- (13) Be to, dar nenustatytos esamų civilinių orlaivių arba pagal esamus tipo patvirtinimo sertifikatus gaminamų orlaivių krovinių skyrių, variklių gondolų ir pagalbinių jėginių priešgaisrinės apsaugos sistemų alternatyvos. Be to, labai daug civilinių orlaivių numatomoje ateityje bus tebegaminami tais halonų naudojimo atvejais naudojant halonus ir bus nuo jų priklausomi. Nors pripažįstama, kad yra daug techninių, ekonominių ir reglamentavimo kliūčių, kliudančių tais halonų naudojimo atvejais halonus pakeisti kita medžiaga, taip pat tikslinga, atsižvelgiant į neužtikrintumą, kad perdirbtų halonų bus turima ilgą laiką, ir į poreikį atlikti papildomus mokslinius tyrimus ir plėtrą, kad būtų galima nustatyti ir sukurti tinkamas alternatyvas, nustatyti, kad halonų naudojimo pabaigos data – 2040 m.
- (14) VI priedas, įskaitant halonų naudojimo būtiniausiais atvejais pabaigos terminus, bus persvarstomi, kad būtų atsižvelgiama į atliekamų alternatyvų mokslinius tyrimus ir plėtrą ir į naują informaciją apie alternatyvų buvimą. Be to, tam tikrais atvejais, kai įrodoma, kad alternatyvų nėra, gali būti nustatytos nuo halonų naudojimo pabaigos datos ir halonų naudojimo nutraukimo datos nukrypti leidžiančios nuostatos.
- (15) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1005/2009.
- (16) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1005/2009 25 straipsnio 1 dalimi įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1005/2009 VI priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

„VI PRIEDAS

BŪTINIAUSI HALONŲ NAUDOJIMO ATVEJAI

Šiame priede vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) naudojimo nutraukimo data – data, po kurios neleidžiama tam tikru būdu halonų naudoti naujoje įrangoje ir naujuose įrenginiuose esančiose ugnies gesinimo priemonėse arba priešgaisrinės apsaugos sistemose;
- 2) nauja įranga – įranga, kurios atžvilgiu iki halonų naudojimo nutraukimo datos neatliktas nei vienas iš šių veiksmų:
 - a) susijusios pirkimo arba plėtros sutarties pasirašymas;
 - b) tipo patvirtinimo prašymo arba tipo sertifikavimo prašymo pateikimas atitinkamai reguliavimo institucijai;
- 3) nauji įrenginiai – įrenginiai, kurių atžvilgiu iki halonų naudojimo nutraukimo datos neatliktas nei vienas iš šių veiksmų:
 - a) susijusios plėtros sutarties pasirašymas;
 - b) prašymo išduoti sutikimą vykdyti projektavimo veiksmus pateikimas atitinkamai reguliavimo institucijai;
- 4) naudojimo pabaigos data – data, po kurios halonai tam tikru būdu nenaudojami ir iki kurios halonų turinčių ugnies gesinimo priemonių arba priešgaisrinės apsaugos sistemų eksploatacija nutraukiama;
- 5) stabilizavimas – apsaugojimas nuo degios ar sprogios aplinkos užsidegimo, pridedant slopinimo ar skiedimo medžiagos;
- 6) krovininis laivas – ne keleivinis laivas, kurio bendras svoris didesnis nei 500 tonų ir kuris pradeda tarptautinį reisą; atsižvelgiama į Konvencijoje dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje (angl. SOLAS) pateiktas tų terminų apibrėžtis. SOLAS konvencijoje apibrėžta, kad keleivinis laivas – daugiau kaip dvylika keleivių vežantis laivas, o tarptautinis reisas – reisas iš šalies, kuriai taikoma ši konvencija, į uostą, esantį už tokios šalies ribų, arba atvirkščiai;
- 7) patalpa, kurioje įprastinėmis aplinkybėmis yra žmonių, – apsaugota patalpa, kurioje beveik visą laiką arba visą laiką turi būti žmonių, kad įranga arba įrenginiai veiksmingai veiktų. Kai halonai naudojami kariniais tikslais, tai, ar apsaugotoje patalpoje būna žmonių, nustatoma pagal tai, ar kovos aplinkybėmis toje patalpoje turi būti žmonių;
- 8) patalpa, kurioje įprastinėmis aplinkybėmis žmonių nėra, – apsaugota patalpa, kurioje žmonių yra tik tam tikrais laikotarpiais, visų pirma atliekant remonto darbus, ir kurioje veiksmingam įrangos ir įrenginių veikimui užtikrinti žmonių buvimas nebūtinas.

BŪTINIAUSI HALONŲ NAUDOJIMO ATVEJAI

Naudojimas				Naudojimo nutraukimo data (nurodytų metų gruodžio 31 d.)	Naudojimo pabaigos data (nurodytų metų gruodžio 31 d.)
Įrangos ar įrenginių kategorija	Tikslas	Gesinimo priemonės tipas	Halono tipas		
1. Karinėse sausumos transporto priemonėse	1.1. Variklių skyriams apsaugoti	Stacionari sistema	1301 1211 2402	2010	2035
	1.2. Įgulos kabinoms apsaugoti	Stacionari sistema	1301 2402	2011	2040
	1.3. Įgulos kabinoms apsaugoti	Nešiojamasis gesintuvas	1301 1211	2011	2020

BŪTINIAUSI HALONŲ NAUDOJIMO ATVEJAI					
Įrangos ar įrenginių kategorija	Naudojimas			Naudojimo nutraukimo data (nurodytų metų gruodžio 31 d.)	Naudojimo pabaigos data (nurodytų metų gruodžio 31 d.)
	Tikslas	Gesinimo priemonės tipas	Halono tipas		
2. Kariniuose antvandeniniuose laivuose	2.1. Mašinų patalpoms, kuriose įprastinėmis aplinkybėmis yra žmonių, apsaugoti	Stacionari sistema	1301 2402	2010	2040
	2.2. Variklių patalpoms, kuriose įprastinėmis aplinkybėmis žmonių nėra, apsaugoti	Stacionari sistema	1301 1211 2402	2010	2035
	2.3. Elektros įrenginių skyriams, kuriuose įprastinėmis aplinkybėmis žmonių nėra, apsaugoti	Stacionari sistema	1301 1211	2010	2030
	2.4. Vadovavimo centrams apsaugoti	Stacionari sistema	1301	2010	2030
	2.5. Kuro siurblių skyriams apsaugoti	Stacionari sistema	1301	2010	2030
	2.6. Degių skysčių saugojimo skyriams apsaugoti	Stacionari sistema	1301 1211 2402	2010	2030
	2.7. Orlaiviams angaruose ir remonto vietose apsaugoti	Nešiojamasis gesintuvas	1301 1211	2010	2016
3. Kariniuose povandeniniuose laivuose	3.1. Mašinų patalpoms apsaugoti	Stacionari sistema	1301	2010	2040
	3.2. Vadovavimo centrams apsaugoti	Stacionari sistema	1301	2010	2040
	3.3. Dyzelinių generatorių patalpoms apsaugoti	Stacionari sistema	1301	2010	2040
	3.4. Elektros įrenginių skyriams apsaugoti	Stacionari sistema	1301	2010	2040
4. Orlaivuose	4.1. Krovinių skyriams, kuriuose įprastinėmis aplinkybėmis žmonių nėra, apsaugoti	Stacionari sistema	1301 1211 2402	2018	2040
	4.2. Kabinoms ir igulos kabinoms apsaugoti	Nešiojamasis gesintuvas	1211 2402	2014	2025
	4.3. Variklių gondoloms ir pagalbinėms jėgainėms apsaugoti	Stacionari sistema	1301 1211 2402	2014	2040

BŪTINIAUSI HALONŲ NAUDOJIMO ATVEJAI					
Naudojimas				Naudojimo nutraukimo data (nurodytų metų gruodžio 31 d.)	Naudojimo pabaigos data (nurodytų metų gruodžio 31 d.)
Įrangos ar įrenginių kategorija	Tikslas	Gesinimo priemonės tipas	Halono tipas		
	4.4. Degalų bakams stabilizuoti	Stacionari sistema	1301 2402	2011	2040
	4.5. Tualetų nuotekų talpykloms apsaugoti	Stacionari sistema	1301 1211 2402	2011	2020
	4.6. Sausosioms patalpoms apsaugoti	Stacionari sistema	1301 1211 2402	2011	2040
5. Naftos, dujų ir naftos chemijos produktų įrenginiuose	5.1. Patalpoms, į kurias gali patekti degiųjų skysčių ar dujų, apsaugoti	Stacionari sistema	1301 2402	2010	2020
6. Komerčiuose krovininiuose laivuose	6.1. Patalpoms, kuriose įprastinėmis aplinkybėmis yra žmonių ir į kurias gali patekti degiųjų skysčių ar dujų, stabilizuoti	Stacionari sistema	1301 2402	1994	2016
7. Nacionaliniam saugumui užtikrinti būtinuose sausumos vadovavimo ir ryšių įrenginiuose	7.1. Patalpoms, kuriose įprastinėmis aplinkybėmis yra žmonių, apsaugoti	Stacionari sistema	1301 2402	2010	2025
	7.2. Patalpoms, kuriose įprastinėmis aplinkybėmis yra žmonių, apsaugoti	Nešiojamasis gesintuvas	1211	2010	2013
	7.3. Patalpoms, kuriose įprastinėmis aplinkybėmis žmonių nėra, apsaugoti	Stacionari sistema	1301 2402	2010	2020
8. Aerodromuose ir oro uostuose	8.1. Gelbėjimo po avarijų transporto priemonėse	Nešiojamasis gesintuvas	1211	2010	2016
	8.2. Orlaivams angaruose ir remonto vietose apsaugoti	Nešiojamasis gesintuvas	1211	2010	2016
9. Branduolinės energijos ir branduolinių tyrimų įrenginiuose	9.1. Patalpoms apsaugoti, jei reikia sumažinti radioaktyviosios medžiagos pasklidimo riziką	Stacionari sistema	1301	2010	2020
10. Lamanšo sąsiaurio tunelyje	10.1. Techniniams įrenginiams apsaugoti	Stacionari sistema	1301	2010	2016
	10.2. Lamanšo sąsiaurio tunelio traukinių lokomotyvams ir vagonams apsaugoti	Stacionari sistema	1301	2010	2020

BŪTINIAUSI HALONŲ NAUDOJIMO ATVEJAI

Naudojimas				Naudojimo nutraukimo data (nurodytų metų gruodžio 31 d.)	Naudojimo pabaigos data (nurodytų metų gruodžio 31 d.)
Įrangos ar įrenginių kategorija	Tikslas	Gesinimo priemonės tipas	Halono tipas		
11. Kita	11.1. Asmeninei saugai užtikrinti būtinuose gesintuvuose, kuriuos naudoja gaisrininkai pradiniam gesinimui	Nešiojamasis gesintuvas	1211	2010	2013
	11.2. Žmonėms apsaugoti, kai tai atlieka kariškiai ir policijos pareigūnai	Nešiojamasis gesintuvas	1211	2010	2013“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 745/2010

2010 m. rugpjūčio 18 d.

kuriuo nustatomos 2010 m. viršutinės biudžeto ribos, taikomos tam tikroms tiesioginės paramos schemoms, numatytoms Tarybos reglamente (EB) Nr. 73/2009

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 73/2009, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, iš dalies keičiantį reglamentus (EB) Nr. 1290/2005, (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 378/2007 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ⁽¹⁾, ypač į jo 51 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą, 69 straipsnio 3 dalį, 87 straipsnio 3 dalį, 123 straipsnio 1 dalį, 128 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą, 128 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą ir 131 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Valstybėms narėms, įgyvendinančioms Reglamento (EB) Nr. 73/2009 III antraštinėje dalyje numatytą bendrosios išmokos 2010 metų schemą, reikėtų numatyti 2010 metų viršutinės biudžeto išmokų, numatytų to reglamento 52, 53 ir 54 straipsniuose, ribas.
- (2) Valstybėms narėms, besinaudojančioms Reglamento (EB) Nr. 73/2009 87 straipsnyje numatyta galimybe, reikėtų numatyti tiesioginių išmokų, kurioms netaikoma bendrosios išmokos schema, 2010 metų viršutinės biudžeto ribas.
- (3) Valstybėms narėms, besinaudojančioms Reglamento (EB) Nr. 73/2009 69 straipsnio 1 dalyje ar 131 straipsnio 1 dalyje numatyta galimybe, reikėtų numatyti Reglamento (EB) Nr. 73/2009 III antraštinės dalies 5 skyriuje nurodytos specialiosios paramos 2010 metų viršutinės biudžeto ribas.
- (4) Reglamento (EB) Nr. 73/2009 69 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad susietoji su gamyba pagalba, numatyta 68 straipsnio 1 dalies a punkto i, ii, iii ir iv papunkčiuose ir 1 dalies b ir e punktuose, neturi viršyti 3,5 % 40 straipsnyje nurodytų nacionalinių viršutinių ribų. Dėl aiškumo Komisija turėtų paskelbti valstybių narių pateiktų sumų, susijusių su atitinkamomis priemonėmis, viršutines ribas.
- (5) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 73/2009 69 straipsnio 6 dalies a punktu, pagal to reglamento 69 straipsnio 7 dalį apskaičiuotos lėšos buvo pateiktos 2009 m. spalio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1120/2009, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 III antraštinėje dalyje numatytos bendrosios išmokos schemos taikymo taisyklės, III priede ⁽²⁾. Dėl aiškumo Komisija turėtų paskelbti valstybių narių pateiktas sumas, kurias jos planuoja naudoti remiantis reglamento (EB) Nr. 73/2009 69 straipsnio 6 dalies a punktu.
- (6) Dėl aiškumo reikėtų paskelbti 2010 metų bendrosios išmokos schemos viršutines biudžeto ribas, nustatytas iš Reglamento (EB) Nr. 73/2009 VIII priedo viršutinių ribų atėmus to reglamento 52, 53, 54, 68 ir 87 straipsniuose nustatytų išmokų viršutines ribas. Suma, kurią reikia atimti iš minėto VIII priedo, kad būtų galima finansuoti specialiąją paramą, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 73/2009 68 straipsnyje, atitinka specialiajai paramai skirtos bendros sumos, apie kurią valstybės narės pranešė, ir specialiajai paramai finansuoti skirtų sumų pagal to reglamento 69 straipsnio 6 dalies a punktą skirtumą. Kai valstybė narė, įgyvendinanti vienkartinės išmokos schemą, nusprendžia skirti paramą, numatytą 68 straipsnio 1 dalies c punkte, Komisijai pranešama suma turi būti įtraukta į vienkartinės išmokos schemos viršutinę ribą, nes tokia parama padidina vieneto vertę ir (arba) ūkininko teisių į išmokas skaičių.
- (7) Valstybėms narėms, kurios 2010 m. įgyvendina Reglamento (EB) Nr. 73/2009 V antraštinės dalies 2 skyriuje numatytą vienkartinės išmokos už plotą schemą, metiniai finansiniai paketai turėtų būti nustatyti pagal minėto reglamento 123 straipsnio 1 dalį.
- (8) Siekiant aiškumo, reikėtų paskelbti didžiausias sumas, skirtas vienkartinės išmokos už plotą schemą įgyvendinančioms valstybėms narėms, kad 2010 m. jos galėtų išmokėti remiantis jų pateikta informacija nustatytas atskiras išmokas už cukrų, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 73/2009 126 straipsnyje.
- (9) Siekiant aiškumo, reikėtų paskelbti didžiausias sumas, skirtas vienkartinės išmokos už plotą schemą įgyvendinančioms valstybėms narėms, kad 2010 m. jos galėtų išmokėti remiantis jų pateikta informacija nustatytas atskiras išmokas už vaisius ir daržoves, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 73/2009 127 straipsnyje.

⁽¹⁾ OL L 30, 2009 1 31, p. 16.⁽²⁾ OL L 316, 2009 12 2, p. 1.

- (10) Reikėtų valstybėms narėms, taikančioms vienkartinės išmokos už plotus schemą, paskelbti 2010 metų viršutinės biudžeto ribas, taikytinas pereinamojo laikotarpio išmokoms už vaisius ir daržoves 2010 m., nustatytas pagal jų pranešimus, laikantis Reglamento (EB) Nr. 73/2009 128 straipsnio 1 ir 2 dalies.
- (11) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tiesioginių išmokų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 73/2009 51 straipsnio 2 dalyje numatytos 2010 m. viršutinės biudžeto ribos yra nurodytos šio reglamento I priede.
2. Reglamento (EB) Nr. 73/2009 87 straipsnio 3 dalyje numatytos 2010 m. viršutinės biudžeto ribos pateikiamos šio reglamento II priede.
3. Reglamento (EB) Nr. 73/2009 69 straipsnio 3 dalyje ir 131 straipsnio 4 dalyje numatytos 2010 m. viršutinės biudžeto ribos yra nurodytos šio reglamento III priede.
4. Reglamento (EB) Nr. 73/2009 68 straipsnio 1 dalies a punkto i, ii, iii ir iv papunkčiuose ir 68 straipsnio 1 dalies b ir e punktuose numatytos 2010 m. viršutinės biudžeto ribos yra nurodytos šio reglamento IV priede.

5. Lėšos, kurias valstybės narės gali naudoti remdamosi Reglamento (EB) Nr. 73/2009 69 straipsnio 6 dalies a punktu to reglamento 68 straipsnio 1 dalyje nurodytai specialiajai paramai teikti, yra nurodytos šio reglamento V priede.

6. Viršutinės 2010 metų biudžeto vienkartinį išmokų schemas, numatytos Reglamento (EB) Nr. 73/2009 III antraštinėje dalyje, ribos yra nurodytos šio reglamento VI priede.

7. Reglamento (EB) Nr. 73/2009 123 straipsnio 1 dalyje nustatyti 2010 metų metiniai finansiniai paketai nurodomi šio reglamento VII priede.

8. Didžiausia pagal Reglamento (EB) Nr. 73/2009 126 straipsnį numatytų Čekijai, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Lenkijai, Rumunijai ir Slovakijai skirtų lėšų suma atskiroms išmokoms už cukrų 2010 m. išmokėti pateikiama šio reglamento VIII priede.

9. Didžiausia lėšų, numatytų Reglamento (EB) Nr. 73/2009 127 straipsnyje, skirtų Čekijai, Vengrijai, Lenkijai ir Slovakijai, suma atskiroms išmokoms už vaisius ir daržoves 2010 m. išmokėti pateikiama šio reglamento IX priede.

10. Reglamento (EB) Nr. 73/2009 128 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje ir 2 dalyje numatytos 2010 m. viršutinės biudžeto ribos pateikiamos šio reglamento X priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

**TIESIOGINIŲ IŠMOKŲ, MOKĖTINŲ PAGAL REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 52, 53 ir 54 STRAIPSNIUS,
VIRŠUTINĖS BIUDŽETO RIBOS**

2010 kalendoriniai metai

(tūkstančiais eurų)

	BE	DK	EL	ES	FR	IT	AT	PT	SI	FI	SE
Išmokos už avis ir ožkas		855						21 892		600	
Papildomos išmokos už avis ir ožkas								7 184		200	
Išmoka už karvę žindinę	77 565			261 153	525 622		70 578	78 695			
Papildomos išmokos už karves žindenes	19 389			26 000			99	9 462			
Speciali išmokos už galvijus		33 085							8 817		37 446
Skerdimo išmoka už suaugusius galvijus				47 175				8 657			
Skerdimo priemoka už veršelius	6 384			560				946			
Pomidorai – 54 straipsnio 1 dalis			10 720	28 117	4 017	91 984		16 667			
Vaisiai ir daržovės (išskyrus pomidorus) – 54 straipsnio 2 dalis					43 152	9 700					

II PRIEDAS

TIESIOGINIŲ IŠMOKŲ, MOKĖTINŲ PAGAL REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 87 STRAIPSNĮ, VIRŠUTINĖS
BIUDŽETO RIBOS

2010 kalendoriniai metai

(tūkstančiais eurų)

	Ispanija	Prancūzija	Italija	Nyderlandai	Portugalija	Suomija
— Pagalba už sėklas	10 347	2 310	13 321	726	272	1 150

III PRIEDAS

**REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 68 STRAIPSNIO 1 DALYJE NUSTATYTOS SPECIALIOSIOS PARAMOS
VIRŠUTINĖS BIUDŽETO RIBOS****2010 kalendoriniai metai**

Valstybė narė	(tūkstančiais eurų)
Belgija	6 389
Bulgarija	11 761
Čekija	31 826
Danija	15 800
Vokietija	2 000
Estija	1 253
Airija	25 000
Graikija	107 600
Ispanija	247 865
Prancūzija	472 600
Italija	316 250
Latvija	5 130
Vengrija	77 290
Nyderlandai	22 020
Austrija	11 900
Lenkija	40 800
Portugalija	32 411
Rumunija	25 545
Slovėnija	10 237
Slovakija	8 700
Suomija	45 140
Švedija	3 434
Jungtinė Karalystė	29 800

(*) 68 straipsnio 1 dalyje numatyta paramai teikti skirtos sumos, įtrauktos į vienkartinę išmokų schemos viršutinę ribą, apie kurias valstybės narės pranešė.

Graikija: 30 000 tūkst. eurų

Slovėnija: 4 200 tūkst. eurų

IV PRIEDAS

REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 68 STRAIPSNIO 1 DALIES a PUNKTO i, ii, iii IR iv PAPUNKČIUOSE IR 68 STRAIPSNIO 1 DALIES b IR e PUNKTUOSE NUSTATYTOS SPECIALIOSIOS PARAMOS VIRŠUTINĖS BIUDŽETO RIBOS**2010 kalendoriniai metai**

Valstybė narė	(tūkstančiais eurų)
Belgija	6 389
Bulgarija	11 761
Čekija	31 826
Danija	4 300
Vokietija	2 000
Estija	1 253
Airija	25 000
Graikija	77 600
Ispanija	178 265
Prancūzija	232 600
Italija	147 250
Latvija	5 130
Vengrija	46 164
Nyderlandai	15 000
Austrija	11 900
Lenkija	40 800
Portugalija	19 510
Rumunija	25 545
Slovėnija	6 037
Slovakija	8 700
Suomija	45 140
Švedija	3 434
Jungtinė Karalystė	29 800

V PRIEDAS

VALSTYBIŲ NARIŲ REMIANTIS REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 69 STRAIPSNIO 6 DALIES a PUNKTU NAUDOTINOS SUMOS SPECIALIAJAI PARAMAI, NUMATYTAI TO REGLAMENTO 68 STRAIPSNIO 1 DALYJE, PADENGTI

2010 kalendoriniai metai

Valstybė narė	(tūkstančiais eurų)
Belgija	6 389
Danija	15 800
Airija	23 900
Graikija	70 000
Ispanija	144 200
Prancūzija	90 000
Italija	144 900
Nyderlandai	22 020
Austrija	11 900
Portugalija	21 700
Slovėnija	4 200
Suomija	4 762

VI PRIEDAS

BENDROSIOŠ IŠMOKŲ SCHEMOS VIRŠUTINĖS BIUDŽETO RIBOS
2010 kalendoriniai metai

Valstybė narė	(tūkstančiais eurų)
Belgija	508 479
Danija	997 381
Vokietija	5 769 981
Airija	1 339 421
Graikija	2 210 268
Ispanija	4 642 028
Prancūzija	7 465 495
Italija	3 924 520
Liuksemburgas	37 569
Malta	4 231
Nyderlandai	852 443
Austrija	676 667
Portugalija	435 325
Slovėnija	92 740
Suomija	523 192
Švedija	724 349
Jungtinė Karalystė	3 946 625

VII PRIEDAS

METINIAI FINANSINIAI VIENKARTINĖS IŠMOKOS UŽ PLOTUS SCHEMOS PAKETAI
2010 kalendoriniai metai

Valstybė narė	(tūkstančiais eurų)
Bulgarija	326 671
Čekija	581 177
Estija	70 531
Kipras	34 898
Latvija	95 653
Lietuva	262 311
Vengrija	831 578
Lenkija	1 994 196
Rumunija	700 424
Slovakija	268 304

VIII PRIEDAS

DIDŽIAUSIA PAGAL REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 126 STRAIPSNĮ VALSTYBĖMS NARĖMS SKIRTŲ LĖŠŲ
SUMA ATSKIROMS IŠMOKOMS UŽ CUKRŲ IŠMOKĖTI

2010 kalendoriniai metai

Valstybė narė	(tūkstančiais eurų)
Čekija	44 245
Latvija	4 962
Lietuva	10 260
Vengrija	41 010
Lenkija	159 392
Rumunija	4 041
Slovakija	8 856

IX PRIEDAS

REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 127 STRAIPSNYJE NURODYTA DIDŽIAUSIA VALSTYBĖMS NARĖMS SKIRTŲ LĖŠŲ ATSKIROMS IŠMOKOMS UŽ VAISIUS IR DARŽOVES IŠMOKĖTI SUMA**2010 kalendoriniai metai**

Valstybė narė	(tūkstančiais eurų)
Čekija	414
Vengrija	4 756
Lenkija	6 715
Slovakija	690

X PRIEDAS

REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 128 STRAIPSNYJE NURODYTOS VIRŠUTINĖS PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IŠMOKOMS UŽ VAISIUS IR DARŽOVES SKIRTO BIUDŽETO RIBOS**2010 kalendoriniai metai**

(tūkstančiais EUR)			
Valstybė narė	Kipras	Rumunija	Slovakija
Pomidorai – 128 straipsnio 1 dalis		869	335
Vaisiai ir daržovės (išskyrus pomidorus) – 128 straipsnio 2 dalis	4 478		

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 746/2010**2010 m. rugpjūčio 18 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamą standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. rugpjūčio 19 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugpjūčio 18 d.

*Komisijos vardu,**Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	50,2
	TR	85,0
	ZZ	67,6
0707 00 05	MK	41,0
	TR	133,3
	ZZ	87,2
0709 90 70	TR	98,8
	ZZ	98,8
0805 50 10	AR	151,1
	CL	92,0
	TR	151,4
	UY	138,0
	ZA	119,8
	ZZ	130,5
0806 10 10	EG	153,0
	IL	202,2
	TR	121,8
	ZZ	159,0
0808 10 80	AR	87,2
	BR	74,9
	CL	91,0
	CN	65,6
	NZ	104,9
	US	87,8
	UY	100,6
	ZA	90,8
	ZZ	87,9
0808 20 50	AR	92,7
	CL	150,5
	TR	149,8
	ZA	92,4
	ZZ	121,4
0809 30	TR	139,8
	ZZ	139,8
0809 40 05	BA	61,5
	IL	154,7
	XS	64,6
	ZA	172,8
	ZZ	113,4

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 747/2010

2010 m. rugpjūčio 18 d.

dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2010 m. rugpjūčio mėnesio dienas, atsižvelgiant į pagal Reglamentą (EB) Nr. 620/2009 administruojamą aukštos kokybės jautienos tarifinę kvotą

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2009 m. liepos 13 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 620/2009, kuriuo nustatomos aukštos kokybės jautienos importo tarifinės kvotos administravimo taisyklės ⁽³⁾, išdėstytos išsamios importo licencijos paraiškų teikimo ir importo licencijų išdavimo taisyklės.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 7 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad tais atvejais, kai licencijos paraiškose nuro-

dyti kiekiai viršija kiekius, kuriuos galima importuoti atitinkamu importo tarifinės kvotos laikotarpiu, turėtų būti nustatyti kiekvienoje licencijos paraiškoje nurodyto kiekio paskirstymo koeficientai. Pagal Reglamento (EB) Nr. 620/2009 3 straipsnį 2010 m. rugpjūčio 1–7 d. laikotarpiu pateiktose importo licencijos paraiškose nurodytas kiekis viršijo kiekį, kurį galima importuoti. Todėl turėtų būti nustatytas kiekis, kuriam galima išduoti importo licencijas, ir paskirstymo koeficientas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

2010 m. rugpjūčio 1–7 d. laikotarpiu pagal Reglamento (EB) Nr. 620/2009 3 straipsnį pateiktose importo licencijos paraiškose nurodytas kiekis, kuriam taikoma kvota, kurios eilės numeris 09.4449, dauginamas iš paskirstymo koeficiento 79,54388 %.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

⁽³⁾ OL L 182, 2009 7 15, p. 25.

SPRENDIMAI

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. rugpjūčio 17 d.

kuriuo 2009–2010 m. prekybos metais Suomijoje leidžiama nukrypti nuo Reglamente (EB) Nr. 687/2008 nustatytų intervencinių grūdų tiekimo ir perėmimo terminų

*(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 5659)***(Tekstai autentiški tik suomių ir švedų kalbomis)**

(2010/456/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 43 straipsnio a punktą ir 4 straipsnį,

kadangi:

(1) 2008 m. liepos 18 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 687/2008, nustatančiu mokėjimo agentūrų ar intervencinių agentūrų vykdomo grūdų perėmimo procedūras ir analizės metodus grūdų kokybei nustatyti ⁽²⁾, nustatyta, kad, jei pasiūlymas priimtinas, ūkinės veiklos vykdytoji kaip įmanoma greičiau pranešamas pristatymų tvarkaraštis. Tuo tikslu minėto reglamento 2 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje nustatyta, kad visa grūdų, išskyrus kukurūzus, siunta į intervencinį centrą, su kuriuo susijęs pasiūlymas, turi būti pristatyta ne vėliau kaip iki ketvirtą mėnesio po mėnesio, kurį pasiūlymas buvo gautas, pabaigos; tačiau Suomijoje – ne vėliau kaip iki liepos 31 d.

(2) Reglamento (EB) Nr. 687/2008 6 straipsnio 6 dalyje nustatyta, kad paskutinis grūdų, išskyrus kukurūzus, perėmimas turi įvykti ne vėliau kaip iki antrojo mėnesio pabaigos po paskutiniosios 2 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje nurodytos siuntos pristatymo, tačiau Suomijoje – ne vėliau kaip iki rugpjūčio 31 d.

(3) Reglamento (EB) Nr. 687/2008 7 straipsnio 1 dalyje nustatytas 20 darbo dienų laikotarpis nuo tipinio mėginio sudarymo paimtų mėginių fizinėms ir techninėms charakteristikoms išanalizuoti.

(4) 2009–2010 prekybos metais Suomijoje nuimtas rekordinis grūdų derlius – 4,3 mln. tonų grūdų, iš jų 2,2 mln. tonų miežių. Kadangi grūdų rinkos padėtis Suomijoje yra tokia, kad gamintojų kainos palyginti mažos ir mažesnės už intervencinę kainą, 2009–2010 prekybos metais Suomijoje intervencijai pasiūlytas didelis kiekis grūdų: maždaug 823 000 tonų grūdų, iš kurių 796 000 tonų sudaro miežiai ir 27 000 tonų – paprastieji kviečiai. Remiantis naujausiais statistikos duomenimis (2010 m. liepos 1 d.), nuo intervencijos pradžios perimta maždaug 573 000 tonų grūdų, iš kurių 566 000 tonų sudaro miežiai ir 7 000 tonų – paprastieji kviečiai. Taigi dar yra likusi didelė intervencinių pasiūlymų dalis, daug grūdų dar reikia pristatyti ir jie turi būti ištirti, siekiant juos priimti intervenciniam saugojimui.

(5) 2010 m. birželio 24 d. Suomija Komisijai pranešė, kad, siekiant išnagrinėti daugybę intervencijai siūlomų grūdų pasiūlymų, daug laiko atėmė papildomų sandėliavimo pajėgumų paieška ir dėl to atsirado vėlavimas. Todėl Suomijos valdžios institucijos prašo, kad 2009–2010 prekybos metais grūdų pristatymo terminas būtų nukeltas į 2010 m. rugsėjo 30 d., o perėmimo terminas – į 2010 m. spalio 31 d. ir kad būtų pratęstas laikotarpis kokybės tyrimams atlikti.

(6) Atsižvelgiant į išvardytas aplinkybes ir siekiant, kad 2009–2010 prekybos metų grūdų perėmimas vyktų tinkamai, Suomijos prašymą reikėtų patenkinti ir, nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 687/2008, sutikti pratęsti pristatymo laikotarpį, laikotarpį kokybės tyrimams atlikti ir minėtais prekybos metais intervencijai pasiūlytų produktų perėmimo laikotarpį.

(7) Reikėtų numatyti, kad Suomijoje pateiktiems 2009–2010 prekybos metų pasiūlymams būtų taikomos šiame sprendime numatytos priemonės.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 192, 2008 7 19, p. 20.

- (8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 687/2008 2 straipsnio 4 dalies pirmos pastraipos, 2009–2010 prekybos metais Suomijoje visa intervencijai skirtų grūdų siunta turi būti pristatyta ne vėliau kaip 2010 m. rugsėjo 30 d.

2 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 687/2008 6 straipsnio 6 dalies, 2009–2010 prekybos metais Suomijoje paskutinis grūdų perėmimas turi įvykti ne vėliau kaip 2010 m. spalio 31 d.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 687/2008 7 straipsnio 1 dalies, 2009–2010 prekybos metais mėginių fizinėms ir techninėms charakteristikoms išanalizuoti skirtas laikotarpis Suomijoje yra 30 darbo dienų.

4 straipsnis

Šis sprendimas taikomas 2009–2010 prekybos metais pateiktiems intervenciniams pasiūlymams.

5 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Suomijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugpjūčio 17 d.

Komisijos vardu

Dacian CIOLOȘ

Komisijos narys

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. rugpjūčio 17 d.

kuriuo valstybėms narėms leidžiama pratęsti naujos veikliosios medžiagos *O padermės Candida oleophila*, kalio jodido ir kalio tiocianato laikinųjų registracijų galiojimą

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 5662)

(Tekstas svarbus EEE)

(2010/457/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 8 straipsnio 1 dalies ketvirtą pastraipą,

kadangi:

- (1) Pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 dalį 2006 m. liepos mėn. Jungtinė Karalystė gavo bendrovės „Bionext sprl“ paraišką įtraukti veikliąją medžiagą *O padermės Candida oleophila* į Direktyvos 91/414/EEB I priedą. Komisijos sprendimu 2007/380/EB ⁽²⁾ patvirtinta, kad pateikti visi reikalingi dokumentai, ir juos galima laikyti iš esmės atitinkančiais šios direktyvos II ir III prieduose išdėstytus duomenų ir informacijos reikalavimus.
- (2) Pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 dalį 2004 m. rugsėjo mėn. Nyderlandai gavo bendrovės „Koppert Beheer BV“ paraišką įtraukti veikliąją medžiagą kalio jodidą į Direktyvos 91/414/EEB I priedą. Komisijos sprendimu 2005/751/EB ⁽³⁾ patvirtinta, kad pateikti visi reikalingi dokumentai, ir juos galima laikyti iš esmės atitinkančiais šios direktyvos II ir III prieduose išdėstytus duomenų ir informacijos reikalavimus.
- (3) Pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 dalį 2004 m. rugsėjo mėn. Nyderlandai gavo bendrovės „Koppert Beheer BV“ paraišką įtraukti veikliąją medžiagą kalio tiocianatą į Direktyvos 91/414/EEB I priedą. Komisijos sprendimu 2005/751/EB patvirtinta, kad pateikti visi reikalingi dokumentai, ir juos galima laikyti iš esmės atitinkančiais šios direktyvos II ir III prieduose išdėstytus duomenų ir informacijos reikalavimus.
- (4) Siekiant dokumentus atidžiai išnagrinėti ir suteikti valstybėms narėms galimybę ne ilgiau kaip trejiems metams laikinai registruoti augalų apsaugos produktus, kurių sudėtyje yra minėtų veikliųjų medžiagų, laikantis Direk-

tyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų, visų pirma sąlygos, susijusios su išsamiu veikliųjų medžiagų ir augalų apsaugos produktų vertinimu pagal toje direktyvoje nustatytus reikalavimus, buvo būtina patvirtinti, kad pateiktame dokumentų rinkinyje yra visi reikalingi dokumentai.

- (5) Šių veikliųjų medžiagų poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai pareiškėjų siūlomais naudojimo atvejais buvo įvertintas pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 ir 4 dalių nuostatas. Ataskaitą rengiančios valstybės narės pateikė Komisijai atitinkamų vertinimo ataskaitų projektus: 2008 m. vasario 5 d. – *O padermės Candida oleophila*, o 2007 m. liepos 27 d. – kalio jodido ir kalio tiocianato.
- (6) Gavus ataskaitas rengiančių valstybių narių pateiktus vertinimo ataskaitų projektus nuspręsta, kad reikia pareiškėjų prašyti pateikti papildomos informacijos, kurią ataskaitas rengiančios valstybės narės turės išnagrinėti ir pateikti savo vertinimą. Todėl dokumentai vis dar nagrinėjami, o vertinimo nebus įmanoma baigti per Direktyvoje 91/414/EEB nustatytą laikotarpį.
- (7) Kadangi atliekant vertinimą kol kas nenustatyta jokių priežasčių nerimauti, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė pratęsti augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra minėtų veikliųjų medžiagų, laikinųjų registracijų galiojimą 24 mėnesių laikotarpiui pagal Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio nuostatas, kad būtų galima toliau nagrinėti dokumentus. Tikimasi, kad vertinimo ir sprendimo dėl galimo *O padermės Candida oleophila*, kalio jodido ir kalio tiocianato įtraukimo į tos direktyvos I priedą priėmimo procesas bus baigtas per 24 mėnesius.
- (8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Valstybės narės gali pratęsti augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra *O padermės Candida oleophila*, kalio jodido arba kalio tiocianato, laikinųjų registracijų galiojimą laikotarpiui, kuris baigiasi ne vėliau kaip 2012 m. rugpjūčio 31 d.

⁽¹⁾ OL L 230, 1991 8 19, p. 1.

⁽²⁾ OL L 141, 2007 6 2, p. 78.

⁽³⁾ OL L 282, 2005 10 26, p. 18.

2 straipsnis

Šis sprendimas nustoja galioti 2012 m. rugpjūčio 31 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugpjūčio 17 d.

Komisijos vardu

John DALLI

Komisijos narys

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. rugpjūčio 18 d.

kuriuo pagal Reglamentą (EB) Nr. 669/2009 leidžiama atlikti fizinius tikrinimus patvirtintose Maltos pašarų ir maisto tvarkymo subjektų patalpose

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 5684)

(Tekstas autentiškas tik anglų ir maltiečių kalbomis)

(Tekstas svarbus EEE)

(2010/458/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 24 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 669/2009, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 882/2004 nuostatos dėl sustiprintos tam tikrų negyvūninių kilmės pašarų ir maisto produktų importo oficialios kontrolės ir iš dalies keičiamas Sprendimas 2006/504/EB ⁽¹⁾, visų pirma į jo 9 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 669/2009 nustatytos sustiprintos tam tikrų negyvūninių pašarų ir maisto produktų importo oficialios kontrolės, įskaitant fizinius tikrinimus, kurie turi būti atliekami nustatytuose įvežimo į Europos Sąjungą punktuose, taisyklės. Be to, reglamente nustatyti būtini tokių įvežimo punktų reikalavimai ir nustatyta, kad šių įvežimo punktų sąrašą valstybės narės viešai skelbia internete.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 669/2009 9 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad valstybei narei paprašius Komisija gali leisti tam tikrų nustatytų įvežimo punktų, kurių veiklai turi įtakos tam tikri geografiniai apribojimai, kompetentingoms institucijoms atlikti fizinius tikrinimus pašarų ar maisto tvarkymo subjekto patalpose, jeigu laikomasi tam tikrų sąlygų.
- (3) 2009 m. gruodžio 18 d. rašte Malta nurodė, kad nustatyto įvežimo punkto Floriana uosto geografinė padėtis yra ypatinga, negyvūninių produktų importo iš trečiųjų šalių apyvarta yra santykinai nedidelė ir kad jos teritoriją sudarančios salos yra mažos ir artimos, ir paprašė Komisijos leisti to įvežimo punkto kompetentingoms institucijoms atlikti reikiamus fizinius tikrinimus tam tikrų pašarų ir maisto tvarkymo subjektų patalpose.
- (4) 2010 m. vasario 28 d. rašte ir vėlesnėje korespondencijoje Malta pateikė Komisijai patvirtinimus, kad: tik pašarų

ir maisto tvarkymo subjektų patalpos, kurios atitinka Reglamente (EB) Nr. 669/2009 įvardytus būtinus nustatytų įvežimo punktų reikalavimus, bus patvirtintos fiziniams tikrinimams atlikti; Floriana uosto kompetentingoms institucijoms skirti ištekliai bus tokie, kad dėl fizinių tikrinimų, kurie galbūt bus atliekami ne jų patalpose, nesutriks šiame nustatytame įvežimo punkte atliekama kontrolė ir tai neturės jai neigiamo poveikio; ir nuo siuntų atvežimo į šį įvežimo punktą fiziniams tikrinimams pasirinktas siuntas pašarų ar maisto tvarkymo subjektų patalpose nuolat tikrins Floriana uosto kompetentingos institucijos taip, kad siuntos jokių būdu nebūtų pažeistos atliekant visus tikrinimus.

- (5) Todėl atsižvelgiant į ypatingus nustatyto Floriana uosto įvežimo punkto geografinius apribojimus ir Maltos patvirtinimą, kad bus laikomasi Reglamento (EB) Nr. 669/2009 9 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų, tikslinga leisti atlikti fizinius tikrinimus tam tikrų pašarų ir maisto tvarkymo subjektų patalpose, kurias Malta patvirtino tokiems tikrinimams atlikti.
- (6) Siekiant užtikrinti, kad šiuo sprendimu suteiktas leidimas būtų tinkamai viešai skelbiamas, tikslinga, kad pašarų ir maisto tvarkymo subjektų patalpų, kurios pagal Reglamentą (EB) Nr. 669/2009 patvirtintos fiziniams tikrinimams atlikti, sąrašas būtų viešai skelbiamas internete pateikiant minėto reglamento 5 straipsnyje nustatytą nacionalinę nuorodą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 669/2009 9 straipsnio 1 dalį Maltos nustatyto Floriana uosto įvežimo punkto kompetentingoms institucijoms leidžiama atlikti minėto reglamento I priede išvardytų importuojamų negyvūninių pašarų ir maisto produktų fizinius tikrinimus, nustatytus to reglamento 8 straipsnio 1 dalies b punkte, pašarų ir maisto tvarkymo subjekto patalpose, kurias Malta patvirtino tokiems tikrinimams atlikti, jeigu laikomasi to reglamento 9 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytų sąlygų.

⁽¹⁾ OL L 194, 2009 7 25, p. 11.

2. Pašarų ir maisto tvarkymo subjektų, kurių patalpas Malta patvirtino, kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalyje, sąrašas viešai skelbiamas internete pateikiant Reglamento (EB) Nr. 669/2009 5 straipsnyje nustatytą nacionalinę nuorodą.

2 straipsnis

Šis sprendimas yra skirtas Maltos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu

John DALLI

Komisijos narys

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2009 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 1298/2009, kuriuo skelbiama Reglamentu (EEB) Nr. 3846/87 nustatyta žemės ūkio produktų, už kuriuos skiriamos eksporto grąžinamosios išmokos, 2010 m. nomenklatūra, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 353, 2009 m. gruodžio 31 d.)

1. 12 ir 13 puslapiai, I priedo nomenklatūros 2 sektoriaus KN kodai 1006 30 61, 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 67, 1006 30 92, 1006 30 94, 1006 30 96 ir 1006 30 98:

yra: „Tiesiogiai išfasuoti į 5 kg ar mažesnės masės pakuotes“,

turi būti: „Tiesiogiai išfasuoti į 5 kg ar mažesnės neto masės pakuotes“.

2. 19 puslapis, I priedo nomenklatūros 4 sektoriaus 3 aiškinamoji pastaba:

yra: „Grąžinamoji išmoka bus mokama tik už produktus, kurių sudėtyje esantis krakmolo kiekis sudaro daugiau kaip 5 % masės.“,

turi būti: „Grąžinamoji išmoka bus mokama tik už produktus, kurių sudėtyje esantis krakmolo kiekis sudaro ne mažiau kaip 5 % masės.“.

3. 20 puslapis, I priedo nomenklatūros 5 sektoriaus KN kodai ex 0102 10 10 ir ex 0102 10 30:

yra: „250 kg arba didesnės kaip 250 kg masės“,

turi būti: „Kurių gyvasis svoris 250 kg arba didesnis“.

4. 20 puslapis, I priedo nomenklatūros 5 sektoriaus KN kodas ex 0102 10 90:

yra: „300 kg arba didesnės nei 300 kg masės“,

turi būti: „Kurių gyvasis svoris 300 kg arba didesnis“.

5. 20 ir 21 puslapiai, I priedo nomenklatūros 5 sektoriaus KN kodas 0201 10 00 ir prekės kodas 0202 10 00 9100:

yra: „Skerdenos arba skerdenos pusės priekinėje dalyje turi būti visi kaulai ir sprandas, taip pat kaklas ir mentė su daugiau kaip 10 šonkaulių“,

turi būti: „Skerdenos arba skerdenos pusės priekinė dalis turi būti su daugiau kaip 10 šonkaulių ir su visais kaulais ir sprandu, taip pat kaklu ir mente“.

6. 20, 21 ir 22 puslapiai, I priedo nomenklatūros 5 sektoriaus prekių kodai 0201 10 00 9110, 0201 10 00 9130, 0201 20 20 9110, 0201 20 30 9110, 0201 20 50 9110 ir 0201 20 50 9130:

yra: „Jautienos“,

turi būti: „Suaugusių galvijų patinų“.

7. 22 ir 23 puslapiai, I priedo nomenklatūros 5 sektoriaus KN kodai ex 1602 50 31 ir ex 1602 50 95:

yra: „Kurios kolageno arba baltymų santykis ne didesnis kaip 0,35 (⁷), ir turinti tokį procentą galvijienos (be subproduktų ir riebalų)“,

turi būti: „Kurios kolageno ir baltymų santykis ne didesnis kaip 0,35 (⁷), ir turinti tokį procentą galvijienos (be subproduktų ir riebalų)“.

8. 24 puslapis, I priedo nomenklatūros 6 sektoriaus KN kodas ex 0103 92:

yra: „Mažesnės kaip 50 kg masės“,

turi būti: „Ne mažesnės kaip 50 kg masės“.

9. 26 puslapis, I priedo nomenklatūros 6 sektoriaus KN kodas 1601 00 91:

yra: „Dešros, sausos arba supjaustytos (skirtos išdėlioti), nevirtos ir nekeptos“,

turi būti: „Dešros, sausos arba tepamos, nevirtos ir nekeptos“.

10. 27 puslapis, I priedo nomenklatūros 6 sektoriaus 1 aiškinamosios pastabos 1 sakiny:

yra: „Produktai ir jų gabalai gali būti klasifikuojami šioje subpozicijoje tik tuo atveju, jei raumens audinio dydis ir savybės leidžia juos identifikuoti kaip minėtus pradinius gabalus“,

turi būti: „Produktai ir jų gabalai gali būti klasifikuojami šioje subpozicijoje tik tuo atveju, jei vientiso raumens audinio dydis ir savybės leidžia juos identifikuoti kaip gautus iš minėtų pradinių gabalų“.

11. 27 puslapis, I priedo nomenklatūros 6 sektoriaus 12 aiškinamoji pastaba:

yra: „Skerdenų pusės gali būti pateikiamos su žandikauliais arba be jų.“,

turi būti: „Skerdenos arba skerdenų pusės gali būti pateikiamos su žandikauliais arba be jų.“.

12. 27 puslapis, I priedo nomenklatūros 6 sektoriaus 18 aiškinamoji pastaba:

yra: „Jeigu prekių klasifikuoti 1602 42 10 9110 kaip pozicijos menčių ar jų dalių negalima pagal KN 16 skyriaus 2 papildomą pastabą, grąžinama išmoka už kodu 1602 49 19 9130 pažymėtą produktą gali būti skiriama nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 612/2009 48 straipsnio taikymo.“,

turi būti: „Jeigu prekių klasifikuoti kaip 1602 42 10 9110 pozicijos menčių ar jų dalių negalima pagal KN 16 skyriaus 2 papildomą pastabą, grąžinama išmoka už kodu 1602 49 19 9130 pažymėtą produktą gali būti skiriama nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 612/2009 48 straipsnio taikymo.“.

13. 28 puslapis, I priedo nomenklatūros 6 sektoriaus KN kodas 0105 11:

yra: „Vištelės, kurių pirmos ir antros kartos protėviai“,

turi būti: „Tėvų ir protėvių moteriškos lyties paukščių jaunikliai“.

14. 30 puslapis, I priedo nomenklatūros 9 sektoriaus KN kodai 0401 20 11 ir 0401 20 19:

yra: „Kurių riebumas ne didesnis kaip 1,5 % masės:“,

turi būti: „Kurių riebumas didesnis kaip 1,5 % masės:“.

15. 35 puslapis, I priedo nomenklatūros 9 sektoriaus KN kodas ex 0404 90 21:

yra: „Miltelių arba granulių pavidalo, kurių vandens kiekis ne didesnis kaip 5 % masės, o pieno baltymų kiekis pieno neriebalinėje medžiagoje:“,

turi būti: „Miltelių arba granulių pavidalo, kurių vandens kiekis ne didesnis kaip 5 % masės, o pieno baltymų kiekis sausojoje pieno neriebalinėje medžiagoje:“.

16. 37 puslapis, I priedo nomenklatūros 9 sektoriaus prekės kodas 0406 10 20 9300:

yra: „Kaimiškas sūris“,

turi būti: „Varškė (*cottage cheese*)“.

17. 38 puslapis, I priedo nomenklatūros 9 sektoriaus KN kodas ex 0406 10 20:

yra: „Baltasis sūris, kurio vandens kiekis neriebalinėje medžiagoje didesnis kaip 77 %, bet ne didesnis kaip 83 % masės, o riebumas sausojoje medžiagoje:“,

turi būti: „Grietinės sūris (*cream cheese*), kurio vandens kiekis neriebalinėje medžiagoje didesnis kaip 77 %, bet ne didesnis kaip 83 % masės, o riebumas sausojoje medžiagoje:“.

18. 40 puslapis, I priedo nomenklatūros 9 sektoriaus KN kodas ex 0406 90 35:

yra: „pagaminti tik iš avių arba avių ir ožkų pieno“,

turi būti: „pagaminti tik iš avių ir (arba) ožkų pieno“.

19. 42 puslapis, I priedo nomenklatūros 9 sektoriaus 1 aiškinamosios pastabos 1 pastraipa:

yra: „Jei į šioje subpozicijoje klasifikuojamą produktą yra pridėta išrūgų ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos, ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, į pridėtą išrūgą ir (arba) produktus, gautus iš išrūgų ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos, ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, neatsižvelgiama apskaičiuojant grąžinamąją išmoką.“,

turi būti: „Jei į šioje subpozicijoje klasifikuojamą produktą yra pridėta išrūgų ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų, ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) pieno filtrato (permeato), ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, į pridėtą išrūgų ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų, ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) pieno filtrato (permeato), ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, kiekį neatsižvelgiama apskaičiuojant grąžinamąją išmoką.“.

20. 42 ir 43 puslapiai, I priedo nomenklatūros 9 sektoriaus 1 aiškinamosios pastabos 2 pastraipos 1 sakiny, 4 aiškinamosios pastabos 1 pastraipos a punkto 2 sakiny, 13 aiškinamosios pastabos 1 sakiny ir 14 aiškinamosios pastabos 1 pastraipos a punkto 2 sakiny:

yra: „Nurodytu produktu sudėtyje gali būti maži pridėtosios medžiagos be pieno, reikalingos gamybai arba konservavimui, kiekiai.“,

turi būti: „Nurodytų produktų sudėtyje gali būti pridėti maži kiekiai ne pieno kilmės medžiagų, reikalingų gamybai arba konservavimui.“.

21. 42 puslapis, I priedo 9 sektoriaus 1 aiškinamosios pastabos 3 pastraipa:

yra: „Jei šioje subpozicijoje klasifikuojamo produkto sudėtyje yra membraninio filtravimo medžiagos, eksporto grąžinamoji išmoka nemokama.“,

turi būti: „Jei šioje subpozicijoje klasifikuojamo produkto sudėtyje yra pieno filtrato (permeato), eksporto grąžinamoji išmoka nemokama.“.

22. 42 puslapis, I priedo 9 sektoriaus 1 aiškinamosios pastabos 4 pastraipa:

yra: „Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas tam skirtoje deklaracijoje turi nurodyti, ar produkto sudėtyje yra membraninio filtravimo medžiagos, ar buvo pridėta arba neprisidėta medžiagų be pieno ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos, ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, ir šiuo atveju:

— į 100 galutinio produkto kilogramų pridėtą maksimalų medžiagų be pieno ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos, ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, masės kiekį,

o ypac

— pridėtų išrūgų laktozės kiekį.“,

turi būti: „Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas tam skirtoje deklaracijoje turi nurodyti, ar produkto sudėtyje yra pieno filtrato (permeato), ar buvo pridėta arba neprisidėta ne pieno kilmės medžiagų ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų, ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) pieno filtrato (permeato), ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, ir šiuo atveju:

— į 100 galutinio produkto kilogramų pridėtą maksimalią ne pieno kilmės medžiagų ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų, ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) pieno filtrato (permeato), ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, masę,

o ypac

— pridėtų išrūgų laktozės kiekį.“.

23. 42 puslapis, I priedo 9 sektoriaus 4 aiškinamosios pastabos a punkto 2 pastraipa:

yra: „Jei produkto sudėtyje yra išrūgų ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos, ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, kiekis viename kilograme dauginamas iš 100 produkto kilogramų pridėtos pieno medžiagos, kitos nei išrūgos ir (arba) produktai, gauti iš išrūgų ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos, ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, masės;“;

turi būti: „Jei produkto sudėtyje yra išrūgų ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų, ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) pieno filtrato (permeato), ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, kiekis viename kilograme dauginamas iš 100 produkto kilogramų pridėtos pieno medžiagos, kitos nei išrūgos ir (arba) produktai, gauti iš išrūgų, ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeinas, ir (arba) kazeinatai, ir (arba) pieno filtratas (permeatas), ir (arba) produktai, nurodyti KN 3504 kode, masės;“.

24. 42 puslapis, I priedo 9 sektoriaus 4 aiškinamosios pastabos 2 pastraipa:

yra: „Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas tam skirtoje deklaracijoje turi nurodyti, ar produkto sudėtyje yra membraninio filtravimo medžiagos, ar buvo pridėta arba neprisidėta medžiagų be pieno ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos, ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, ir šiuo atveju:

— į 100 galutinio produkto kilogramų pridėtą maksimalų sacharozės ir (arba) medžiagų be pieno, ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos, ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, masės kiekį,

o ypac

— pridėtų išrūgų laktozės kiekį.“

turi būti: „Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas tam skirtoje deklaracijoje turi nurodyti, ar produkto sudėtyje yra pieno filtrato (permeato), ar buvo pridėta arba neprisidėta ne pieno kilmės medžiagų ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų, ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) pieno filtrato (permeato), ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, ir šiuo atveju:

— į 100 galutinio produkto kilogramų pridėtą maksimalią sacharozės ir (arba) ne pieno kilmės medžiagų, ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų, ir (arba) laktozės, ir (arba) kazeino, ir (arba) kazeinatų, ir (arba) pieno filtrato (permeato), ir (arba) produktų, nurodytų KN 3504 kode, masę,

o ypac

— pridėtų išrūgų laktozės kiekį.“

25. 42 puslapis, I priedo 9 sektoriaus 4 aiškinamosios pastabos 3 pastraipa:

yra: „Jei produkte pieno medžiagos sudėtyje yra membraninio filtravimo medžiagos, eksporto gražinamoji išmoka nemokama.“;

turi būti: „Jei produkte pieno medžiagos sudėtyje yra pieno filtrato (permeato), eksporto gražinamoji išmoka nemokama.“.

26. 43 puslapis, I priedo 9 sektoriaus 8 aiškinamosios pastabos 2 pastraipa:

yra: „Atlikdama muitinės formalumus, suinteresuotoji šalis atitinkamoje deklaracijoje turi nurodyti minimalų pieno baltymų kiekį sausosose pieno neriebalinėse medžiagose, o miltelių pavidalo produktams – didžiausią vandens kiekį.“;

turi būti: „Atlikdama muitinės formalumus, suinteresuotoji šalis atitinkamoje deklaracijoje turi nurodyti minimalų pieno baltymų kiekį sausosose pieno neriebalinėse medžiagose, o miltelių pavidalo produktams – ir didžiausią vandens kiekį.“.

27. 43 puslapis, I priedo 9 sektoriaus 10 aiškinamosios pastabos a punktas:

yra: „a) Jei gaminio sudėtyje yra sudedamųjų dalių be pieno, išskyrus prieskonius ir prieskoninius augalus, tokių kaip, pavyzdžiui, kumpio, riešutų, krevečių, lašišos, alyvuogių, razinų, grąžinamosios išmokos suma sumažinama 10 %.

Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas turi tam skirtoje deklaracijoje nurodyti, kad gaminio sudėtyje yra tokių ingredientų be pieno.“;

turi būti: „a) Jei gaminio sudėtyje yra ne pieno kilmės sudedamųjų dalių, išskyrus prieskonius ir prieskoninius augalus, tokių kaip, pavyzdžiui, kumpio, riešutų, krevečių, lašišos, alyvuogių, razinų, grąžinamosios išmokos suma sumažinama 10 %.

Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas turi tam skirtoje deklaracijoje nurodyti, kad gaminio sudėtyje yra tokių ne pieno kilmės sudedamųjų dalių.“.

28. 43 puslapis, I priedo 9 sektoriaus 10 aiškinamosios pastabos c punktas:

yra: „c) Jei gaminio sudėtyje yra kazeino ir (arba) kazeinatų, ir (arba) išrūgų, ir (arba) iš išrūgų ir (arba) laktozės, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos gautų produktų ir (arba) produktų, klasifikuojamų KN kodu 3504, į pridėtuosius kazeinus ir (arba) kazeinatus, ir (arba) į pridėtąsias išrūgas, ir (arba) iš išrūgų (išskyrus išrūgų sviestą, klasifikuojamą KN kodu 0405 10 50), ir (arba) laktozės, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos gautus produktus ir (arba) produktus, klasifikuojamus KN kodu 3504, apskaičiuojant grąžinamąją išmoką neatsižvelgiama.

Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas tam skirtoje deklaracijoje turi nurodyti, ar buvo pridėta ar ne pridėta kazeino ir (arba) kazeinatų, ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų, ir (arba) laktozės, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos, ir (arba) produktų, klasifikuojamų KN kodu 3504, ir jei taip, į 100 galutinio produkto kilogramų pridėtą maksimalų kazeino ir (arba) kazeinatų, ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų (nurodant atitinkamai išrūgų sviesto kiekį), ir (arba) laktozės, ir (arba) membraninio filtravimo medžiagos, ir (arba) produktų, klasifikuojamų KN kodu 3504, masės kiekį.“

turi būti: „c) Jei gaminio sudėtyje yra kazeino ir (arba) kazeinatų, ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų, ir (arba) laktozės, ir (arba) pieno filtrato (permeato), ir (arba) produktų, klasifikuojamų KN kodu 3504, į pridėtą kazeinų ir (arba) kazeinatų, ir (arba) į išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų (išskyrus išrūgų sviestą, klasifikuojamą KN kodu 0405 10 50), ir (arba) laktozės, ir (arba) pieno filtrato (permeato), ir (arba) produktų, klasifikuojamų KN kodu 3504, kiekį apskaičiuojant grąžinamąją išmoką neatsižvelgiama.

Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas tam skirtoje deklaracijoje turi nurodyti, ar buvo pridėta ar ne pridėta kazeino ir (arba) kazeinatų, ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų, ir (arba) laktozės, ir (arba) pieno filtrato (permeato), ir (arba) produktų, klasifikuojamų KN kodu 3504, ir jei taip, į 100 galutinio produkto kilogramų pridėtą maksimalią kazeino ir (arba) kazeinatų, ir (arba) išrūgų, ir (arba) produktų, gautų iš išrūgų (tam tikrais atvejais nurodant išrūgų sviesto kiekį), ir (arba) laktozės, ir (arba) pieno filtrato (permeato), ir (arba) produktų, klasifikuojamų KN kodu 3504, masę.“

29. 43 puslapis, I priedo 9 sektoriaus 10 aiškinamosios pastabos d punktas:

yra: „Nurodytų gaminių sudėtyje gali būti tam tikri pridėtosios medžiagos be pieno, reikalingos gamybai arba konservavimui, pavyzdžiui, druskos, šliužo fermentų ar pelėsių, kiekiai.“

turi būti: „Nurodytų gaminių sudėtyje gali būti pridėti tam tikri kiekiai ne pieno kilmės medžiagų, reikalingų gamybai arba konservavimui, pavyzdžiui, druskos, šliužo fermentų ar pelėsių.“

30. 43 puslapis, I priedo 9 sektoriaus 13 aiškinamosios pastabos 4 sakiny:

yra: „Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas tam skirtoje deklaracijoje turi nurodyti, ar buvo pridėta arba ne pridėta medžiagų be pieno, ir jei jų pridėta – į 100 galutinio produkto kilogramų pridėtą maksimalų medžiagų be pieno masės kiekį.“

turi būti: „Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas tam skirtoje deklaracijoje turi nurodyti, ar buvo pridėta arba ne pridėta ne pieno kilmės medžiagų, ir jei jų pridėta – į 100 galutinio produkto kilogramų pridėtą maksimalią ne pieno kilmės medžiagų masę.“

31. 43 puslapis, I priedo 9 sektoriaus 14 aiškinamosios pastabos 2 pastraipa:

yra: „Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas tam skirtoje deklaracijoje turi nurodyti maksimalų sacharozės masės kiekį ir ar buvo pridėta arba ne pridėta medžiagų be pieno, ir jei jų pridėta, – į 100 galutinio produkto kilogramų pridėtą maksimalų medžiagų be pieno kiekį.“

turi būti: „Atlikdamas muitinės formalumus, pareiškėjas tam skirtoje deklaracijoje turi nurodyti maksimalią sacharozės masę ir ar buvo pridėta arba ne pridėta ne pieno kilmės medžiagų, ir jei jų pridėta, – į 100 galutinio produkto kilogramų pridėtą maksimalią ne pieno kilmės medžiagų masę.“

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT